

164 / 95

Har ar getan dour a zigouraz (chetu hon)  
ann otrou iaouank hen a wélaz,  
ha ian marmik ha ienn al el sklas.

Gwa !

Konfortet kalon 'vag bugalé, gwec'h avé.

kaon z

kaez

~~Koz~~ hé vamm, dré grougein gwec'h vé  
me 'vo me krouget a-goz d'am ré.

---

~~Gf.]~~ Maro tud paour, neb ho magé ;  
~~Maro~~ Neb ho mage neb ho kwiské ;  
Maro ; neb ho ~~kuzekare~~  
Berneviz, kerkoulz evel d'onn mé ;  
Maro neb a ~~ree~~ ~~ne~~garé hor bro;  
Hag a ra heb e ar maro maro  
- Doué ho ped out-hon truez  
Maro 'nn otrou ; maro ma mouez.

==

165 / 96

ar bleiz

==

Ann delliou 'zigor enn déro,  
Kent éget digéri er fao.  
ar bleiz a ged/c'hed ann taro O-sa  
ma ar bleiz gant ann taro, O.ksa/kza Skes ! Skej !  
oh jza skez skez  
oh ja skez ! skez  
war zek mervel a rai nao.

\*

Iann ann tarv ha gwillou ar bleiz  
a zo daou gilen war va feiz  
ma ar bleiz koz o gedal ;  
enn ot er c'hlann o gedal ;  
ma 'r bleiz enn ot, o gedal

oh ja  
ann tarv o tont o neuial,  
\*

hiriou na pezo ket  
<sup>159</sup>- kik fresk a renkes da gahouet,  
Toliou korn ne lavarann ket.  
\*

bevin fresk  
- Mar de kik bevin a glasket,  
Bevin fresk c'hui na pezo ket, c'hui na gavo-hu  
kik bevin, kar, na geffot ket,  
Nemet keornou, hir ha lemm -  
oh ja kess kez =

Da ziwouzell a wel dremm

ann Errvinik,  
Katellik fur enn hé zoulik,  
ar vrizik fur enn he toulík,  
a c'hoarzé leiz hi e galonik,  
A c'hoarzé Leiza enn hé zoulik

166

hu  
- sellet pegen soublik  
oh ja kes  
C'houari  
~~ar bleiz a-rae~~ Guillou 'c'hoari penn toulík ...

Guillou  
Pentoulík a c'hoari (guillou) a c'hoari  
War begik kernou al loen kri  
Me venne ganni Guillou  
oh ja skez, skez !  
e gwell da zant nag k he c'hornou =

~~Iann~~ Hen ia d'ann draon, iha ia d'ann nerc'h,  
dao 2 1  
~~Daou~~ Hag Herris guillou war he lec'h =

<sup>160</sup>oh ja skes skes -,

<sup>159</sup> Les deux vers suivants entre accolades.

1                      2  
 Ken a Zerc'hé ar iéot glaz      ken a zée'hvont  
 oh ja sk-...  
 E pé ~~ha~~lec'h benag ma e éjont

\*

---

<sup>161</sup>mar ne dout ket evit kann,  
 Di~~v~~freiz a vid evit han,

=

dija

skuizet é teteus a nezan/nean  
 =(Kahout awalc'h a rin me zro-)  
 Difrez-hen a gafin ma zro,                      difrez awalc'h am bo va zro  
 (ha) Dibrez me' hi rasionno -                      (Ha neuzé m 'he rasionno)  
 - Oh 'dao didao war he lec'h,                      losk hardi ni hé rasionno  
 o ja sk sk  
 Dao gwilaik traon ha krec'h -  
 \_\_\_\_\_ bec'h  
 Dao-ta guillou ! – Iannik tec'h.

167 / 97

Er prajou, en dez int ~~treuzet~~ tremenet  
                                          deuz int  
 Dre ~~h~~ ~~h~~ Er prajou e dez ont tremenet  
                                          ho deuz int  
 Devi ar eot e dez hont gret,  
 o ja sk  
 Er ~~prajou~~ parkou, dez ont treuzet,  
 na savaz/o na kec'h nag ed.  
 =  
 na zavaz o frouez el liorzao,  
 Skoet ar vleuiou vel gand ar glao  
 Pikouz Pikouz vleun  
 (Em c'halon mé)                      Me garfe e wirioné  
 oh ja ske sk  
 Man dagfé 'n eil egilé

<sup>162</sup>(1) Ann dudjantil neve so kri

---

<sup>160</sup> Les quatre vers suivants sont entourés.

<sup>161</sup> Ce vers est entouré.

<sup>162</sup> Les six premiers vers entre accolades.

Gwell wa re oa re goz da vistri  
 re goz oa gwel evid evit ré ker  
 vid hé da gaout pennou ter.

<sup>163</sup>Re goz n'hol laka ket emez  
 Vit/gant r c'hoant da kreski ho danvez

lak paeon daou skoet  
 (Neked hen a roullenfé daou skoet,)  
 Deuz v pour a ok he voed  
~~Neked hen~~ Digand eur vrek o klask he voed ;

Daou skoet, evid pezh neuz puret  
~~war al lan~~ he beuc'h ~~wel lan~~ ~~mlec'h~~ eaz bepred.  
 He beuc'h el lan lec'h eaz bepred. Oa boazet.  
 (Neked hen a zifen cherchall,  
 Pa eas er c'hoad, [ ?] difen serchal)  
 da galv ar re all  
 v.p. 116

<sup>164</sup>Neked hen a nac'h pezh a dlée !  
~~heer~~ Mui gad er skrid a dall he lé.

Né ked hen lakai da gwerza,  
 hor gwelé evid he bpea.  
 Né ked-hen klan gand al lorgnez,  
 Nemed ann dud chentil nevez.

<sup>165</sup>Ar re goz evid hé da vud ter  
 a wir galon a gar ar kouer.  
 Mez a re goz, siouaz, d'ar bed  
 n'int ked mui ker stank ha mant bet !  
 v.p.86

<sup>163</sup> Ces deux vers à nouveau entre accolades.

<sup>164</sup> En marge à droite verticalement.

<sup>165</sup> En marge à gauche verticalement.